

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 114 (1996)
Heft: 42

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ColoRex®

**Der Hochleistungs-Bodenbelag
für industrielle Bereiche mit
ESD-Belastung und Reinräume**

Kein anderer Bodenbelag
bietet eine Kombination all
dieser Qualitäts-Vorteile:

Qualitäts-Vorteil 1

Bei ColoRex® erfolgt die elektrosta-
tische Ableitung durch leitfähige
Fasern, unabhängig von Luftfeuch-
tigkeit und Temperatur.

Qualitäts-Vorteil 2

Für die Herstellung von ColoRex®
werden keine chemischen Antista-
tika verwendet. Der Weichmacher-
Anteil ist auf ein absolutes Minimum
reduziert.

Qualitäts-Vorteil 3

Der ColoRex® ist auch für den
Einsatz auf Doppelböden optimal
geeignet.

Qualitäts-Vorteil 4

Der hochverdichtete ColoRex®
erlaubt ein Befahren mit schweren
Lasten und harten Rädern.

forbo
GIUBIASCO

Forbo-Giubiasco SA · 6512 Giubiasco
Tel. 091/850 01 11 · Fax 091/850 01 21

Guten Morgen.

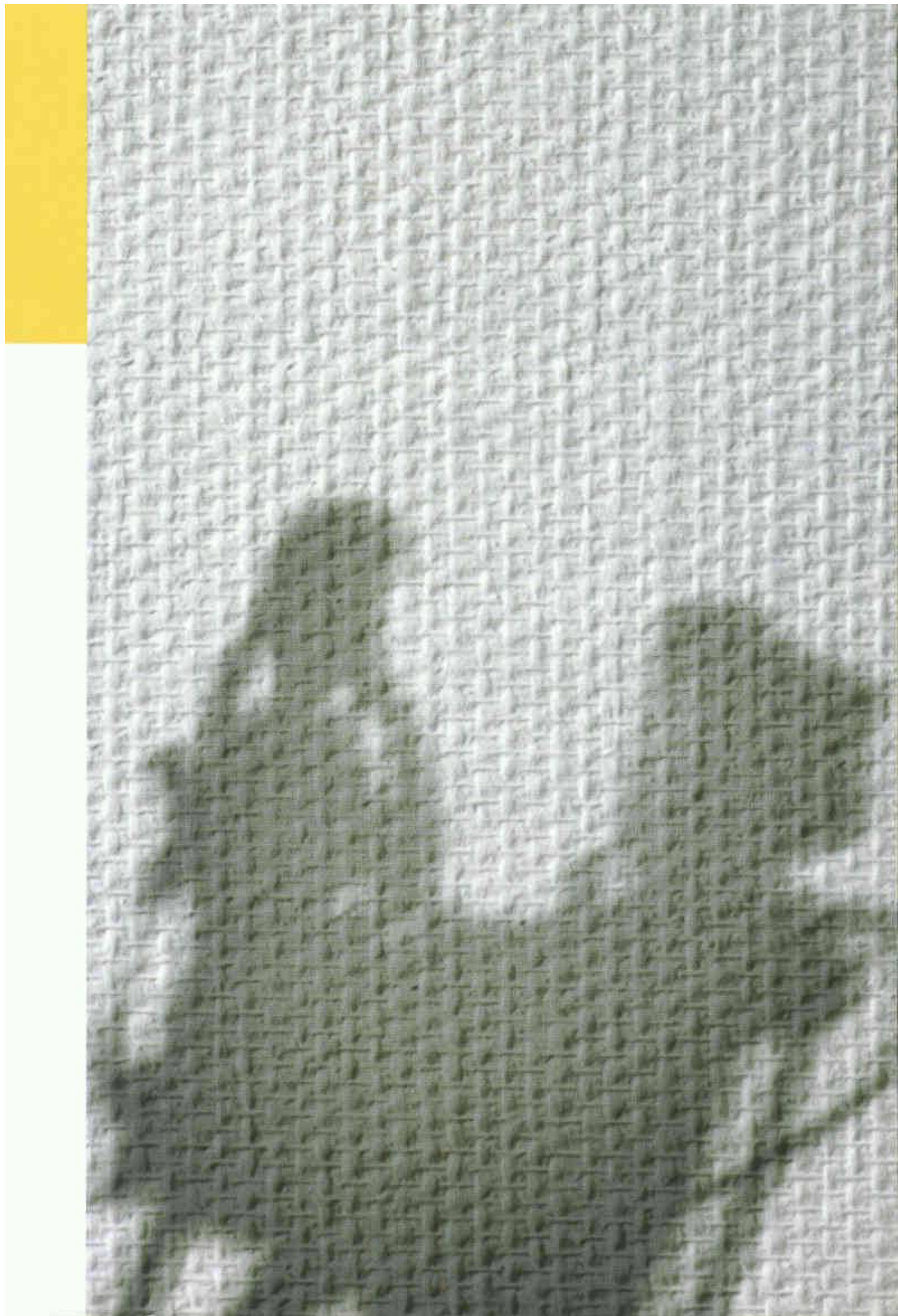


Man kann es drehen und wenden, wie man will: Der Büromensch verbringt ein Drittel seines Werktages am Arbeitsplatz und schaut schätzungsweise wiederum ein Drittel dieser Zeit die vier ihn umgebenden Wände an. Gut, wenn sie nicht simpel verputzt oder tapeziert sind. Sondern stimmungsvoll verkleidet mit **StoTex**, der einzigartigen Glasgewebetapete von Sto. Diese gibt es jetzt als ganze Kollektion: in 15 Strukturvarianten und unzähligen farblichen Beschichtungen. Was Architekten und Verarbeitern völlig neue Perspektiven der Wandgestaltung eröffnet. Und geschäftigen Büromenschen eine völlig neue Dimension in ihren vier Wänden. Unsere **StoTex** Musterkollektion und die Fachberatung über die neuen **StoTex** Anwendungsmöglichkeiten servieren wir Ihnen übrigens gerne zusammen mit einem Kaffee und einem herzlichen „Guten Morgen“.



Sto AG
Südstrasse 14
8172 Niederglatt
Telefon 01/851 53 53
Telefax 01/851 53 00

sto



Im Erfüllen individueller Kundenwünsche sind wir mindestens so vielseitig wie diese Schlauchleitungen.



Flexible Schlauchleitungen HYDROFLEX® und FLEXITREL®
als individuelle Komponente lieferbar

Wenn Sie sich mit Hydrauliksystemen und -anlagen auseinandersetzen, dann sind Ihnen die flexiblen Schlauchleitungen HYDROFLEX® und FLEXITREL® bestens bekannt. Beide Namen sind eingetragene Schutzmarken der Angst + Pfister AG und stehen für hohe Qualität, Sicherheit und normgerechte Ausführung. Mit unserem

hohen persönlichen Engagement identifizieren wir uns mit Ihren Problemen und setzen unsere ganze Kreativität und unser Fachwissen ein, um Ihre individuellen Bedürfnisse zu erfüllen. Angst + Pfister AG steht für Kompetenz in Qualität und Technik, für modernste und vollständige Produktsortimente, fortschrittliche Logistik und

Beratungsdienstleistungen, Qualitätssicherung nach ISO 9002/EN 29002 und kurze Lieferfristen.

Angst + Pfister AG, Thurgauerstrasse 66,
Postfach, CH-8052 Zürich, Tel. 01 306 61 11,
Telefax 01 302 18 71.

 **Angst + Pfister**



Pritt Kleberoller permanent

ber, Schnell, Exakt,

e Lösungsmittel.

dauerhafte

indun-



Pritt Kleberoller
gibt es auch mit
Refill-Kassette



Der Pritt Kleberoller non-permanent

klebt sauber, schnell, exakt und
ohne Lösungsmittel. Für zig-
fach wiederabblösbare Ver-
bindungen.

300 schnelle Klebe- und Korrekturroller warten auf 300 schnelle SIA-Leser.

Coupon ausfüllen und einsenden genügt.

neue blanco
Korrekturroller. Sau-
Schnell, Exakt. Und
Lösungsmittel. Korrigiert
en und ist sofort über-

ottar

gibt keine Schatten beim Kopieren. In den
en 4,2 mm für Gedrucktes und 8,4 mm für
geschriebenes.



blanco Korrekturroller
gibt es auch mit Refill-
Kassette.



300 mal gratis!

Die 300 ersten Ein-
sender erhalten je einen

Pritt Kleberoller permanent
und non-permanent und einen blanco

Korrekturroller zum Schätzenlernen. Ein-
fach Coupon ausfüllen, einsenden oder

faxen an:

Henkel & Cie. AG, Abteilung Klebstoffe, Postfach,
4133 Pratteln 1, Fax 061/825 04 46

Name:

Vorname:

Firma:

Adresse:

PLZ/Ort:

SIA

Eine tolle Ferienwoche zum 500'000. thermoglasierten Cipag Wassererwärmer!

Fritz Bürki, Installateur in Langenthal (Kunde von Cipag Oensingen) und seine Frau haben soeben sehr angenehme Ferien an den Ufern des Gardasees genossen, als Preis für die glückbringende Installation des 500'000. thermoglasierten Cipag Wassererwärmers. Zudem sind zwanzig Apparate an die Installateure verschenkt worden, die zufallsbedingt die Nrn. 499'990 bis 500'010 bestellt haben.

Anreise, Unterkunft, Verpflegung, Ausflüge... all dies beinhaltete diese grosszügige Einladung, mit welcher wir zugleich den Übergang zur zweiten Serie thermoglasierter Cipag Wassererwärmer feiern, die zum millionsten Apparat führt.

Herr und Frau Bürki sind ausserdem eingeladen worden, Merloni TermoSanitari, die Fabrik der thermoglasierten Wassererwärmer in Rovereto zu besuchen. Dieser Besuch ermöglichte ihnen, die vollautomatisierte Fabrikation eines Boilers sowie die besondere Sorgfalt, die bei der Thermoglasierung an den Tag gelegt wird, zu bewundern. Im Anschluss an diesen Besuch (von den Herren Meuter und Humberset von Cipag geführt) wurden die beiden Glückspilze in einem noblen Restaurant der Region von der MTS Direktion zu einem fürstlichen Mittagessen empfangen. Wir haben es natürlich nicht versäumt, Herrn Bürki bei dieser Gelegenheit einige Fragen über seine Aktivitäten und Beziehungen zu Cipag zu stellen.



Das Ehepaar Bürki vor ihrem Hotel in Riva del Garda.

Herr Bürki, stellen Sie uns Ihre Firma vor.

Fritz Bürki: Ich gründete meine Firma im 1981 mit 3 Mitarbeitern. Heute 15 Jahre später, beschäftige ich 18 Personen und die Geschäfte sind trotz der schlechten Wirtschaftslage zufriedenstellend.

Worin liegen Ihre Hauptaktivitäten?

F. B.: Wir sind hauptsächlich im sanitären Bereich tätig.

Unsere Aktivitäten auf dem Gebiet der Wassererwärmer beinhalten zur Hälfte die Einrichtung von neuen Gebäuden und die andere Hälfte betrifft die Renovation.

Aus welchen Gründen installieren Sie vorzugsweise Cipag-Boiler?

F. B.: Es ist wahr, in den Anfangsjahren hatte ich keine Vorliebe, was die Wahl meiner Lieferanten anbelangte. Schnell aber haben mich die Qualität der Produkte und die Beständigkeit des Cipag Services überzeugt, und heute bin ich den Cipag Modellen treu. Und ich bin nicht der einzige; viele meiner Kollegen sind ebenfalls begeistert von der Qualität der Cipag Wassererwärmer im allgemeinen und den thermoglasierten im speziellen. Der Beweis dafür... wir feiern heute den 500'000. in der Schweiz installierten Apparat. Die Nähe der Cipag Filiale in Oensingen und dass ich zu jeder Zeit alle Modelle, die ich benötige zur Verfügung habe und sofort mitnehmen kann, sind weitere, entscheidende Pluspunkte.

Uns ist aufgefallen, dass Sie hauptsächlich Cipag Wassererwärmer mit Keramikheizkörpern wählen, warum?

F. B.: Die Cipag Wassererwärmer mit ausziehbaren Keramikheizkörpern sind sehr einfach im Unterhalt. Das Auswechseln der einzelnen Heizstäbe kann ohne Entleerung des Boilers erfolgen. Stellen Sie sich vor, wie sich das positiv auf die Unterhaltskosten auswirkt. Ein Punkt, den der Kunde immer mehr in den Vordergrund stellt. Und zudem, wie Ihre Werbung aussagt, «singen» die Wassererwärmer mit Keramikheizkörpern nicht, da die Heizelemente in Schutzrohre eingebaut sind und somit jeglichen Kontakt mit dem Wasser vermieden werden kann. Eine Ruhe, die sehr geschätzt wird, zum Beispiel wenn der Schrankboiler direkt in der Wohnung, in der Nähe eines Zimmers installiert ist.

Welche Eindrücke hinterlässt der Besuch in der Fabrik in Rovereto bei Ihnen?

F. B.: Ich war sehr beeindruckt, von der vollautomatisierten Fabrikation der Cipag Wassererwärmer, die - wie mir gesagt wurde - gemäss Konzept und Plänen, von Cipag entworfen, produziert werden. Zudem wurde mir bewusst, wie wichtig es ist, während der gesamten Produktion regelmässige Kontrollen durchzuführen.



Links: Frau und Herr Bürki, HH. Meuter und Humbert von Cipag, sehr interessiert an den Erklärungen von Herrn Ruefle, Direktor in Rovereto.



Blick auf die Produktionskette

Was bedeutet der Ausdruck ISO 9001 für Sie?

F. B.: Ein Gütesiegel, das wir alle kennen, ein Garant für sichere Qualität. Wir haben es in der mit ISO 9001 ausgezeichneten Fabrik in Rovereto gesehen, und das Endresultat ist ein eindeutiger Beweis. Und um die gesamte Produktion noch zu verbessern, wird eine neue Fabrik mit einer noch grösseren Betriebsfläche - 24'000 m² anstatt bisher 16'000 m² - gebaut. Die Arbeiten sollen bis Ende 1997 fertig sein, wie uns Herr Ruefle, der dynamische Direktor, mitgeteilt hat.

Herr Bürki, wir danken Ihnen für dieses Gespräch und wünschen Ihnen ausgezeichnete Geschäftsergebnisse, heute und auch in Zukunft.

F. B.: Meine Frau und ich bedanken uns nochmals bei der Firma Cipag für diese wunderschöne Reise sowie bei MTS Rovereto für den grandiosen und herzlichen Empfang.

D.-P. K.



CEMFOR Gewände

Die neuzeitliche Lösung
für ein altbewährtes
Konstruktionsdetail

Fenster- und Türgewände aus
glasfaserbewehrtem Feinbeton
mit wärmegeädämmtem Kern
erfüllen die höchsten Anforderun-
gen in ästhetischer wie auch bauphysikalischer Hinsicht.
Sie sind handlich und als einbaufertige Elemente konfektioniert.

ZZ

ZZ ZIEGELEIEN

Fassaden / Elemente
8575 Bürglen, Tel: 071 634 87 87

**JETZT
SPRECHEN SIE
MIR LANGSAM
NACH:**

Schon wieder alles vergessen? So geht das nicht – kon-zen-trie-ren
Sie sich! Ultraleicht,
blitzschnell verarbeitet?
Isoliert hervorragend?
Neues Baumaterial?
Genau: Misapor®! Es
eignet sich im Hochbau
primär zum Isolieren.
Seine schnelle
Verarbeitung senkt die
Kosten, seine
zusätzlichen
Eigenschaften heben die
Bau-Qualität! Na also!
Jetzt aber nicht mehr
vergessen!

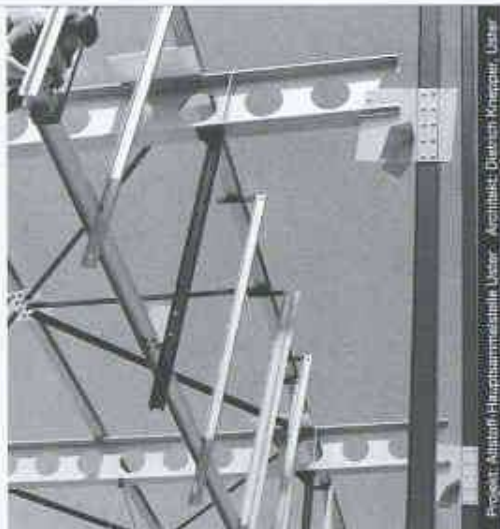
**M-I-I-I-S-A-A-A-
P-O-O-O-R**



**MISA
POR**
Ein Baustoff der Misag

Misag AG, 7201 Untervaz, Tel. 081/322 73 78, Fax 081 322 99 64

Stahlbauten



Projekt: Albstadt-Hauptbahnhof, Albstadt-Löcher, Albstadt-Löcher, Albstadt-Löcher

Nur mit diesem Baustoff sind die grössten Spannweiten und Höhen möglich, dies mit Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit und des vorteilhaften Leistungsgewichtes. Stahl bietet eine nahezu unerschöpfliche Fülle von Möglichkeiten, Ihre Ideen zu verwirklichen.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.



Tuchschnid Engineering AG
Kehlbühlstrasse 54, CH-8501 Frauenfeld

Telefon 052 728 81 11
Telefax 052 728 81 80

Arbeits- hebebühnen



SKY/HIGH

Generalimporteur (Schweiz)

10-18 m, z.T. netzunabhängig und auf Anhänger montiert. Sehr bedienungsfreundlich.

**Verkauf – Vermietung – Service
7 Tage/24 Std.**

Verlangen Sie unsere Dokumentation!

SCHULER & SCHLÖMMER GmbH

Sagenweid 2, Postfach 537, CH-6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 850 77 44, Fax 041 850 77 94

LEBENS-LÄNGLICH IM KITTECHEN VON KLOTEN



Jetzt hört der Spass auf:
Isolationshaft. Im Ernst:
Für den Bau eines
"provisorischen"
Gefängnisses am
Flughafen Kloten musste
die nicht unterkellerte
Bodenplatte möglichst
schnell erstellt werden.
Die einfache Verarbei-
tung von Misapor®
verkürzte den Zeitbedarf
fürs Isolieren und senkte
die Kosten. Fabelhaft
und nur eines von vielen
Beispielen wie Misapor®
Probleme löst. Für mehr
Information über
Isolation
genügt ein
Anruf.



**MISA
POR**
Ein Baustoff der Misag

Misag AG, 7201 Untervaz, Tel. 081/322 73 78, Fax 081 322 99 64



Auch daran erkennen Sie gute Fenster.

Bei Holz-Metall-Fenstern können Sie die Farben frei wählen. Das heisst, Sie haben auf der Innenseite aus Holz die Möglichkeit, den Fensterrahmen dem Interieur Ihrer Wohnung, Ihres Hauses anzupassen. Und auf der Wind und Wetter ausgesetzten Aussenseite lässt sich unverwüstliches Aluminium im gewünschten Farbton anodisieren oder pulverbeschichten. Damit Ihre Fenster auch nach einem noch so strengen Winter ohne Pinsel und Farbtopf stets wie neu in alter Frische erblühen. Mehr über Fenster, die jede Farbe mitmachen, bei:

Pro Holz-Metall-Fenster, Hauptstrasse 68, 5330 Zuzach. Telefon 056 249 01 48, Fax 056 249 01 47.

**[Holz-
Metall-
Fenster]**®
Doppelt gut.